

Банк харилцагчийн өгсөн мэдээллийн дагуу төлбөрийг гүйцэтгэнэ. Харилцагчийн дутуу буюу буруу өгсөн мэдээллээс үүсэн гарах хохирлыг банк хариуцахгүй. **БАРИМТЫГ АНГЛИАР, ТОМ ҮСГЭЭР ГАРГАЦАЙ БИЧНЭ ҮҮ.**
 The remittance will be transmitted according to the instruction given by customers. The Bank will not be responsible for any losses and/or expenses due to incomplete and incorrect instructions. **PLEASE FILL IN ENGLISH CAPITAL LETTER.**

32: Мөнгөний нэгж/Currency	Мөнгөн дүн үсгээр/Amount in words	Мөнгөн дүн тоогоор/Amount

50: ШИЛЖҮҮЛЭГЧ/ORDERING CUSTOMER:

Дансны дугаар: Account number:	Регистрийн дугаар: Citizen or Tax ID:	Утасны дугаар: Phone number:
-----------------------------------	--	---------------------------------

Бэлнээр шилжүүлэх/Cash: * *Хэрвээ бэлнээр шилжүүлэх бол доорх мэдээллийг бөглөнө үү/If cash, please fill the following:
 - Эрхэлдэг үндсэн үйл ажиллагаа, байршил/Main occupation or business and address:
 - Гуйвуулагч ба хүлээн авагчийн холбоо/Relationship between sender and receiver:

Нэр/Name:
Хаяг/Address:

59: ХҮЛЭЭН АВАГЧ/BENEFICIARY:

Хүлээн авагчийн дансны дугаар:
Beneficiary's account number/ (IBAN):

Нэр/Name:
Хаяг/Address:

57: ХҮЛЭЭН АВАГЧИЙН БАНК/BENEFICIARY'S BANK:

SWIFT код/SWIFT code: **Банкны код/Bank code:**

Банкны нэр, салбар/Bank name, branch:

56: Дамжуулагч банк (заавал биш)/Intermediary bank (if any):

SWIFT код/SWIFT code:

Банкны нэр/Bank name:

Дамжуулагч банкинд байрших хүлээн авагч банкны дансны дугаар:
Beneficiary's bank account number in intermediary bank:

70: ГҮЙЛГЭЭНИЙ УТГА/PAYMENT PURPOSE:

Төлбөрийн зориулалт (зөвхөн нэг хариулт сонгоно уу)/Details of payment (Please check only one box):

- | | | |
|---|---|---|
| <p>Бараа-Импорт/Products-Import</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2111- Хүнсний бараа бүтээгдэхүүн/Food products <input type="checkbox"/> 2112- Турган эдлэгтэй бараа бүтээгдэхүүн/Perishable non-food consumer products <input type="checkbox"/> 2113- Машин техник, тоног төхөөрөмж/Machinery and equipment <input type="checkbox"/> 2114- Суудлын автомашин, сэлбэг/Car, car parts <input type="checkbox"/> 2115- Нефтийн бүтээгдэхүүн, моторын тос тосолгоо/Petroleum products, motor oil <input type="checkbox"/> 2116- Удаан эдлэгтэй хэрэглээний бүтээгдэхүүн/Consumer goods and products <input type="checkbox"/> 2117- Барилгын материал/Construction materials <input type="checkbox"/> 2118- Аж үйлдвэрийн бүтээгдэхүүний опц/Industrial products <input type="checkbox"/> 2119-Бусад/Others..... <p>Үйлчилгээ-Тээвэр/Service-Transport</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2211- Ачаа тээвэр/Delivery and transportation <input type="checkbox"/> 2212- Зорчигч тээвэр/Public transport (passenger) <input type="checkbox"/> 2213-Навигаци, шуудан, бусад /Navigation, post delivery, others <p>Үйлчилгээ-Тэтгэвэр, даатгал/Service-Pension, insurance</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2221- Хураамж/Charges <input type="checkbox"/> 2222- Нөхөн төлбөр/Compensation <input type="checkbox"/> 2223- Давхар даатгал/Re-insurance <input type="checkbox"/> 2224- Тэтгэврийн даатгал/Pension insurance | <p>Үйлчилгээ/Service</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2225- Жуулчлал/Tourism <input type="checkbox"/> 2226- Эмчилгээ/Medical fees <input type="checkbox"/> 2227- Сургалт/Tuition <input type="checkbox"/> 2228- Хурал, зөвлөгөөн, уулзалт/Meeting, conference, convention <input type="checkbox"/> 2230- Барилгын үйлчилгээ/Construction services <input type="checkbox"/> 2231- Санхүүгийн зуучлалын үйл.гээний төлбөр/Financial procurement service fees <input type="checkbox"/> 2232- Оюуны өмч ашиглах эрхийн төлбөр/Patent and trademark fees <input type="checkbox"/> 2233- Харилцаа холбооны үйл.гээний төлбөр/Communication service fees <input type="checkbox"/> 2234- Компьютер, програм хангамжийн үйл.гээ/SW and HW service fees <input type="checkbox"/> 2235- Судалгаа хөгжүүлэлтийн үйл.гээ/Research and development service <input type="checkbox"/> 2236- Мэргэжлийн болон бизнесийн зөвлөх үйлчилгээ/Professional business consultancy service fees <input type="checkbox"/> 2237- ХАА, геологи хайгуул, үйл ажиллагааны түрээс/Agriculture, geological operation rental fees <input type="checkbox"/> 2238- Онлайн үйлчилгээний төлбөр-боловсрол, энтэртаймент/Online services fees - education, entertainment <input type="checkbox"/> 2240- Нэмэлт боловсруулалт хийлгэх үйлчилгээ/Additional processing service fees <input type="checkbox"/> 2241-Засвар, үйлчилгээ/Maintenance and repair fees <input type="checkbox"/> 2250-Бусад үйлчилгээ/ Other service fees | <p>Шүүд орлого/ Income</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2311- Цалин хөлс түүнтэй адилтгах орлого/Salary income <input type="checkbox"/> 2312- Ногдол ашиг/Dividend income <input type="checkbox"/> 2314- Эзэлийн хүү/Loan interest income <input type="checkbox"/> 2316- Бусад, байгалийн нөөц, ашигт малтмал ашигласны төлбөр /Others, resources, mineral utilization income <p>Шүүд бус орлого/ Indirect income</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2412- Хувийн гуйвуулга ба шилжүүлэг/Personal transfer, remittance <input type="checkbox"/> 2414- Хандив, тусламж/Donation, assistance <input type="checkbox"/> 2415- Бусад, гишүүнчлэлийн төлбөр, шагнал, хонжвор/ Others, membership fees, rewards, prizes <p>Хөрөнгө оруулалт (ХО)/ Investment</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2512- Газар, ҮХХ худалдан авах/Land, real estate purchase <input type="checkbox"/> 2520- ХО-ын буцаалт/Investment refund <input type="checkbox"/> 2521- Гаднаас авсан зээлийн төлбөр/Loan repayment <input type="checkbox"/> 2611- Хувьцаа ХО-ын сангийн нэгж эрх/Stock investment fund share <input type="checkbox"/> 2612- Урт хугацаат үнэт цаас/Long term security <input type="checkbox"/> 2613- Богино хугацаат үнэт цаас/Short term security <input type="checkbox"/> 2718- Зээл төлөлт-ААН (>1 жил)/Repayment of debt-Entity (>1 year) <input type="checkbox"/> 2719- Зээл төлөлт-ИРГЭН(>1 жил)/Repayment of debt-RETAIL(>1 year) <input type="checkbox"/> 2728- Зээл төлөлт-ААН (<1 жил)/Repayment of debt- Entity (<1 year) <input type="checkbox"/> 2729- Зээл төлөлт-ИРГЭН(<1 жил)/Repayment of debt-RETAIL (<1 year) |
|---|---|---|

71: ШИМТГЭЛИЙН НӨХЦӨЛ/CHARGES:

- СНА - Дамжуулагч банкуудын шимтгэл шилжүүлгийн дүнгээс суутгагдана.**
All remittance fees charged by intermediary banks will be deducted from the remittance amount.
- OUR - Эхний дамжуулагч банкны шимтгэлийг шилжүүлэгч хариуцна.**
First correspondent banking charges to be borne by the ordering customer.
- G-OUR - Бүх дамжуулагч банкны шимтгэлийг шилжүүлэгч хариуцна.**
All banking charges to be borne by the ordering customer.

72: Нэмэлт мэдээлэл/Other sender to receiver information:

.....

Өмнө нь хийгдсэн эсэх/ Have you done the remittance before?
 Тийм / Yes Үгүй / No

*****Гадаад шилжүүлэг хийх дараах нөхцлийг баталгаажуулж байна. Үүнд: ***I hereby confirm to the following conditions for processing the remittance:**

Харилцагч нь шилжүүлгийн зориулалтыг хууль ёсны төлбөр тооцоо болох, үнэн зөвийг баталгаажуулах зорилгоор Голомт банкнаас шаардсан аливаа нэмэлт мэдээлэл, баримтыг нэн даруй гаргаж өгөх үүрэгтэй байна. Customer must provide upon Golomt bank's request documents and information for verification and confirmation of pattern, nature and legitimacy of remittance purpose. Энэхүү шилжүүлэг нь Мөнгө угаах болон терроризмыг санхүүжүүлэхтэй тэмцэх Монгол Улсын хууль, тогтоомжийг зөрчсөн үйл ажиллагаа, олон улсын хориг жагсаалтад заагдсан улс орон, иргэн, байгууллагатай хамааралгүй болно. This remittance and underlying activities are not in breach with anti-money laundering and terrorism financing laws and regulations of Mongolia, and are not in related to individuals, entities and countries specified on international sanctions list.

<p>ГАРЫН ҮСЭГ/ SIGNATURE:</p> <p>1st</p> <p>2nd</p> <p>Огноо/Date:</p>	<p>Тамга /Stamp:</p>	<p>БАНКНЫ ТЭМДЭГЛЭГЭЭ /FOR BANK USE ONLY</p> <p>Хүлээж авсан огноо/Received date:</p> <p>Шимтгэл/Charges:</p> <p>Лавлах код/Our ref:</p> <p>Гүйлгээ хийсэн/Verified & remitted by:</p> <p>Хянагч/Supervised by:</p>
---	----------------------	--